

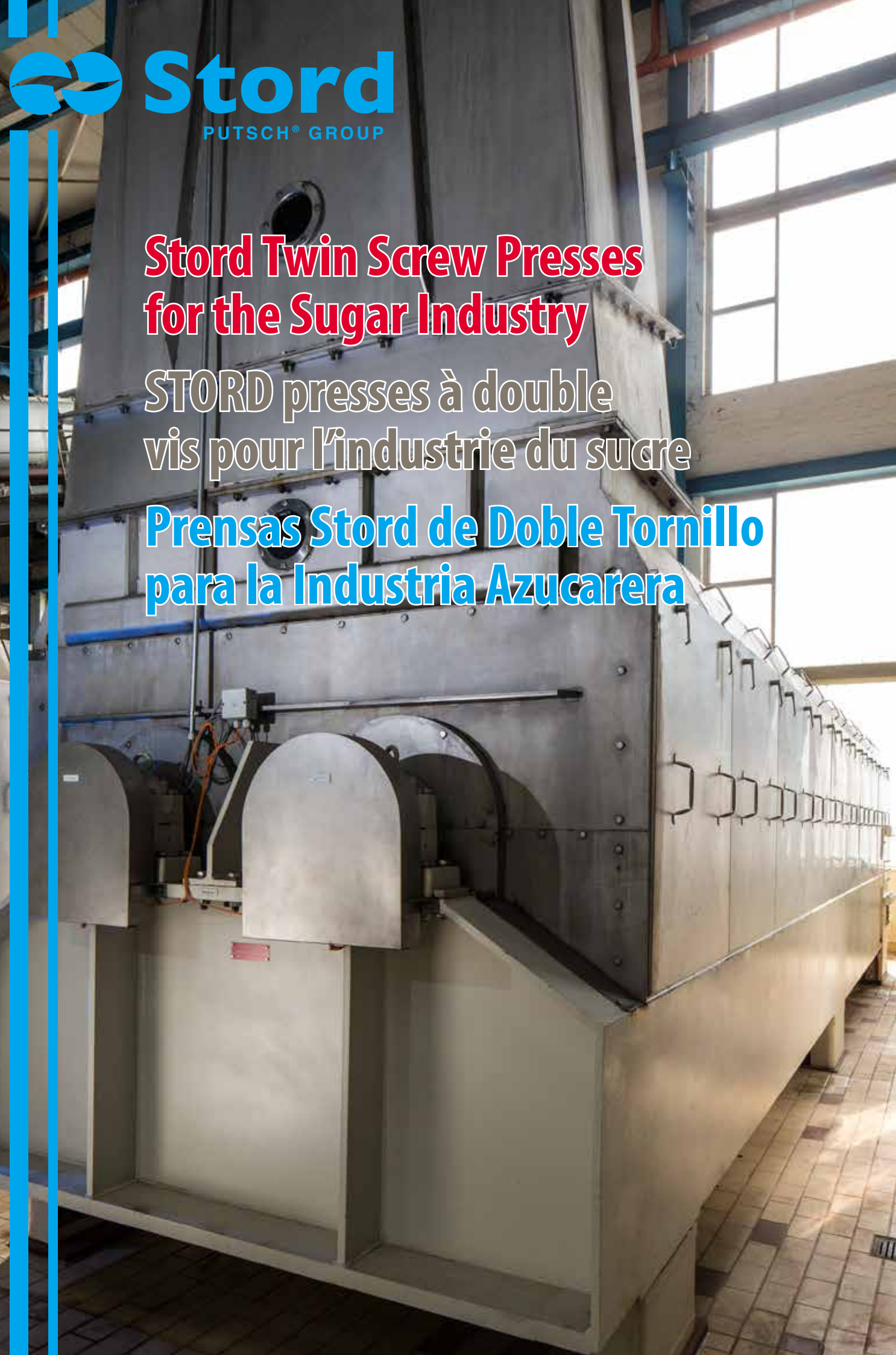


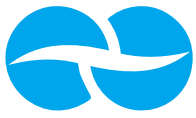
Stord
PUTSCH® GROUP

Stord Twin Screw Presses for the Sugar Industry

STORD presses à double
vis pour l'industrie du sucre

**Prensas Stord de Doble Tornillo
para la Industria Azucarera**





Stord

PUTSCH® GROUP

About Stord

Stord builds and sells twin screw presses since 1925. Originally intended for the production of fishmeal, the twin screw presses can be used for a variety of industrial applications and are also known worldwide in the sugar industry. The dewatering of sugar beet pulp after extraction is now one of the most important applications for these machines.

Since 2013, Stord is a member of the Putsch® Group and expands the portfolio of the Putsch® Group.

Stord Twin Screw Presses

The Stord twin screw presses have obtained an outstanding position in a wide range of processing industries and more than 3000 presses have been delivered to almost 1000 industrial plants in 65 countries.

Continuous product development, adapting the design to changing requirements and process conditions, has kept Stord presses as the top choice for dewatering high moisture pulp and fibrous matter. The twin screw presses are available in a wide range of capacities.

Application

The Stord twin screw press has proven its efficiency for pressing a variety of wet fibrous materials, including

- Sugar beet pulp
- Weeds
- Chicory pulp

A propos de Stord

Stord construit et vend des presses à double vis depuis 1925. À l'origine prévues pour la production de farine de poisson, celles-ci peuvent être utilisées dans de nombreuses applications industrielles, et sont mondialement connues dans l'industrie du sucre. La déshydratation des pulpes de betteraves est maintenant un des plus importants domaines d'applications pour ces machines.

Depuis 2013, Stord fait partie du groupe Putsch® et augmente la gamme de produits du groupe Putsch®.

Stord Presses à double vis

La presse à double vis Stord s'est positionnée de façon remarquable dans une large gamme de processus industriels et plus de 3000 presses ont été livrées sur environ 1000 sites dans 65 pays.

Le développement continu de nos produits adapte la conception aux demandes et aux conditions du processus, ce qui maintient les presses Stord comme les plus performantes pour la déshydratation de pulpes très humides et matériaux fibreux. Les presses sont disponibles dans une large gamme de capacités.

Applications

La presse à double vis Stord a prouvé son efficacité pour presser une diversité de matériaux fibreux humides et de pulpes, incluant

- pulpe de betteraves à sucre
- herbe
- pulpe de chicorée

Acerca de Stord

Stord fabrica y comercializa prensas de doble tornillo desde el año 1925. Inicialmente se utilizaban para la producción de harina de pescado, mientras que hoy en día se pueden usar para diferentes aplicaciones industriales y son mundialmente conocidas en el sector azucarero. Actualmente, una de las aplicaciones principales de estas prensas de doble tornillo es el drenaje de pulpa de remolacha, tras el proceso de extracción.

Stord es miembro del Grupo Putsch® desde el año 2013® y con ello amplía la gama de productos del Grupo Putsch®.

Las Prensas Stord de Doble Tornillo

Las prensas Stord de doble tornillo ocupan un lugar destacado en una gran variedad de industrias procesadoras a las que se han suministrado más de 3000 prensas, aproximadamente unas 1000 plantas industriales en 65 países.

El desarrollo continuo del producto, la adaptación del diseño a los cambios solicitados y a las condiciones productivas, convierten a las prensas de Stord en una de las prensas más efectivas en el proceso de drenaje de pulpa de alto contenido de humedad y materia fibrosa. Las prensas de doble tornillo están disponibles en una amplia variedad de capacidades.

Aplicaciones

Las prensas Stord de doble tornillo han demostrado su eficiencia en el prensado de diferentes materias fibrosas y pulpas, además de:

- Pulpa de remolacha azucarera
- Restos de remolacha
- Pulpa de achicoria



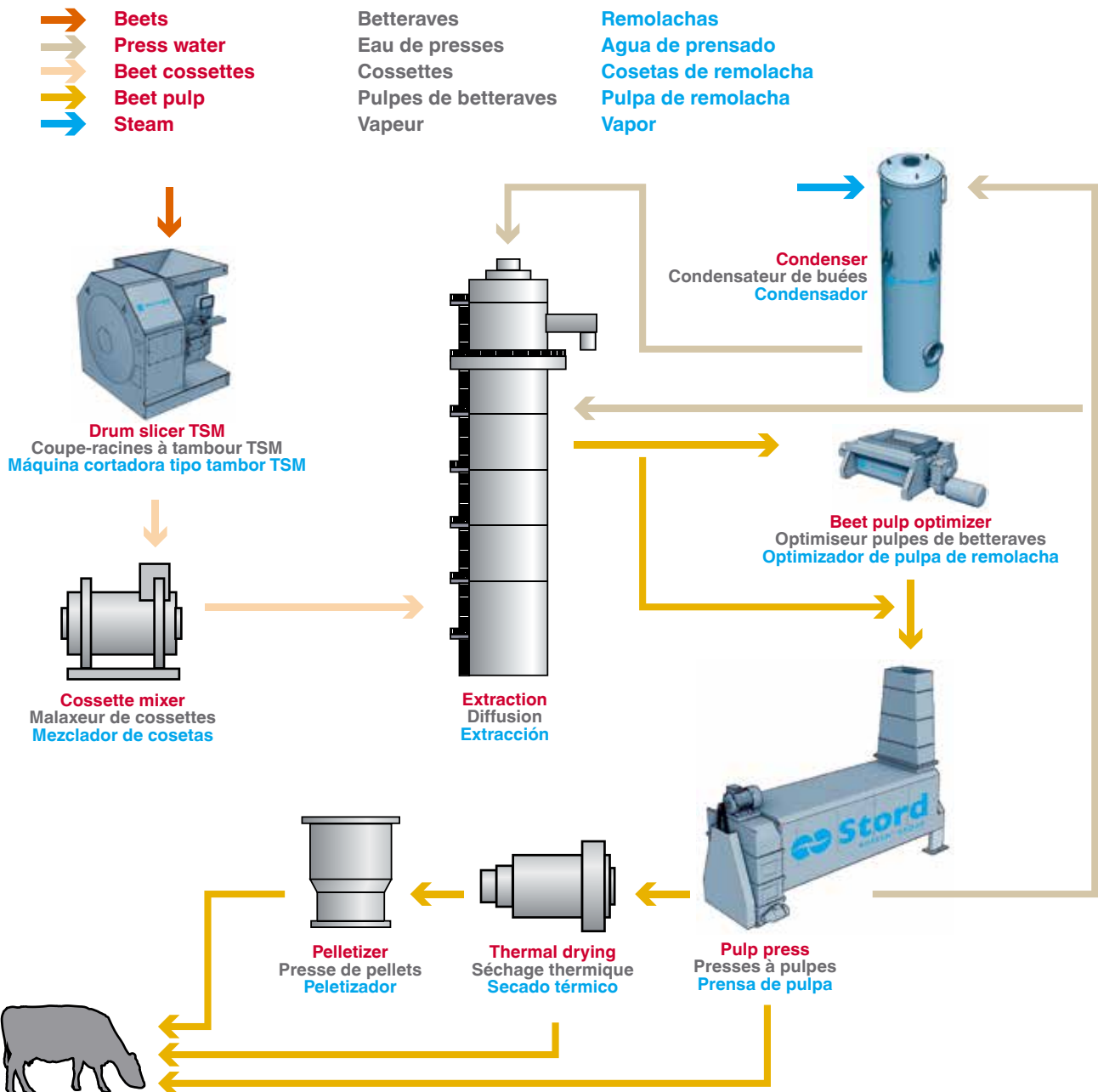
**Stord has been building
Twin Screw Presses since 1925**
*Stord construit des presses à double
vis depuis 1925*
*Stord fabrica prensas de doble
tornillo desde el año 1925*



Schematic view of dewatering sugar beet pulp

Schéma d'une unité de déshydratation de pulpe de betteraves

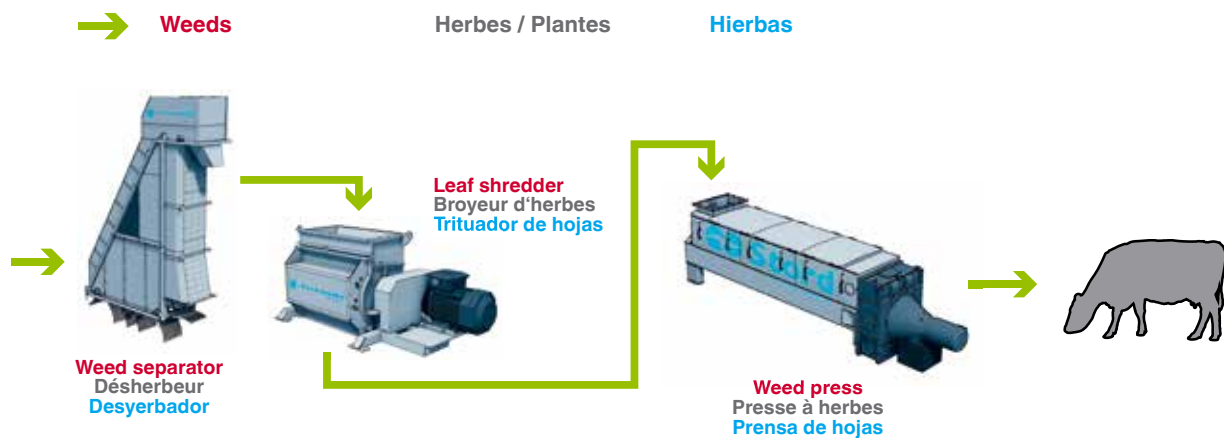
Esquema del proceso de drenaje de pulpa de remolacha azucarera



Schematic view of dewatering weeds

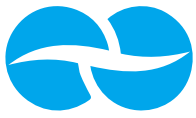
Schéma d'une unité de déshydratation d'herbes

Esquema de deshidratación de hierbas



Dewatered sugar beet pulp and weeds can be turned into sellable products.

Les pulpes de betteraves et les herbes peuvent être transformées dans un produit commercialisable.
La pulpa de remolacha y las hierbas deshidratadas, pueden transformarse en productos vendibles.



Stord

PUTSCH® GROUP

Your benefits:

- The Stord twin screw press is made for efficient dewatering of high moisture pulp and fibrous matter in various sizes to suit every factory's requirements and applications.
- Stord presses are designed to press pulp and can achieve very high dry substances at high throughput using low electrical power.
- Stord presses feature a robust design with low maintenance costs. Each press is designed for a reliable operation with long lifetime.
- Our presses help turn pulp and weeds into a sellable product.

Advantages:

- World wide service-on site.
- Wide range of sizes to meet different capacities from small test press to large volume presses.
- All press components are executed in high quality steel in order to achieve a long lifetime.
- All Stord presses are equipped with a heavy duty gear box, designed for high torque, necessary for high dry substances.
- The only self draining system that keeps drain channels free from clogging without flushing.

Vos gains:

- La presse à double vis Stord est faite pour une efficacité de déshydratation de pulpes très humides et matériaux fibreux avec des tailles correspondantes à chaque demande et application usine.
- Nos presses sont conçues pour presser la pulpe à un haut niveau de matière sèche en utilisant une faible consommation d'énergie électrique.
- Sa caractéristique une conception robuste et un faible, niveau de coût de maintenance. La presse est conçue pour une utilisation à faible coût et une longue durée de vie.
- Nos presses aident à transformer les pulpes et les herbes en un produit commercialisable.

Avantages:

- Service sur site dans le monde entier.
- Large étendue de tailles pour répondre aux différentes capacités depuis la petite presse de tests jusqu'à des presses pour de gros volumes.
- Toutes les presses sont fabriquées avec des aciers de haute qualité pour résister à la corrosion et avoir une grande durée de vie.
- Seul système auto-drainant qui empêche les canaux de drainage de se boucher sans laver.

Sus beneficios:

- Las prensas de doble tornillo de Stord están preparadas para deshidratar pulpa de alto contenido húmedo y materia fibrosa en diferentes tamaños, para adaptarse a todos los requisitos y aplicaciones de las fábricas.
- Las prensas Stord están diseñadas para prensar pulpa y crear alto contenido de materia seca utilizando en el proceso un bajo consumo de energía eléctrica.
- Las prensas Stord se distinguen por su diseño robusto y bajo coste de mantenimiento. Cada prensa está diseñada para un funcionamiento fiable con una larga vida útil.
- Nuestras prensas ayudan a transformar la pulpa y hierbas en productos vendibles

Ventajas:

- Servicio "in situ" a nivel mundial
- Amplio abanico de tamaños para adaptar a las diferentes capacidades, desde pequeñas prensas de pruebas a prensas de grandes volúmenes.
- Todas las prensas se fabrican en acero de alta calidad para resistir posibles oxidaciones y alargar su vida útil.
- Todas las prensas Stord están equipadas con reductores de alta resistencia, diseñados para pares elevados necesarios para materias muy secas.
- El único sistema de auto-drenaje que mantiene los canales libres de obstrucción, sin realizar enjuagues.



Worldwide service – on site!
 Service sur site dans le monde entier
 ¡Servicio “in situ” a nivel mundial!



Sizes to suit every factory's requirements and applications
 Dimensions répondant à chaque demande et application usine
 Diferentes tamaños para cumplir con los requisitos y aplicaciones de las fábricas



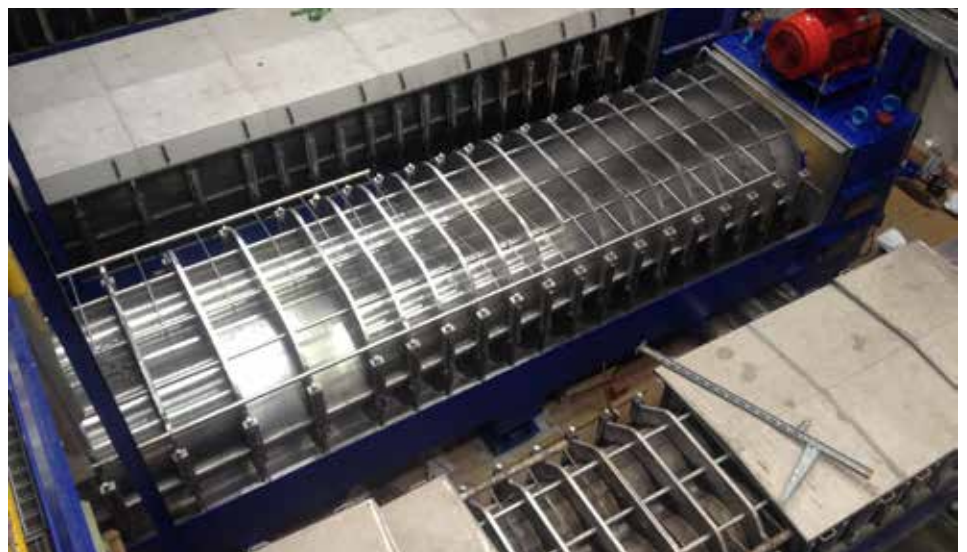
Long lifetime
 Longue durée de vie
 Larga vida útil



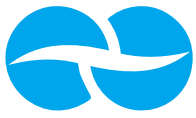
Heavy duty gearbox for high torque
 Réducteur haut cycle
 pour couples élevés
 Reductores de alta resistencia
 para pares elevados



High dry substance
 Matière sèche élevée
 Alto contenido de materia seca



Robust design and low maintenance
 Conception robuste et faible maintenance
 Diseño robusto y de bajo mantenimiento



Stord

PUTSCH® GROUP

Working principle

The action of the specially designed intermeshing, counter-rotating twin screw system assures a controlled compression, which is the basic condition for achieving maximum efficiency and pressing performance. With this counter-rotating twin screw system the pulp will be forced away from each other to avoid rotating with the screws, securing axial progress of the material and reducing the risk of clogging.

The wet material to be pressed is fed into the vertical inlet chute and fills the space between the screw flights and the strainer plates. The slow rotation of the press spindles squeezes the wet material efficiently because of the decreasing volume from the inlet to the outlet. The liquid escapes through the strainer or step drilled screens and is discharged separately at the end of the press.

Principe de fonctionnement

L'action de la conception spéciale d'imbrication et la rotation en sens inverse du système à double vis assurent le contrôle de la compression, ce qui est la condition de base pour atteindre une efficacité maximum et des performances de pressage. Avec le système de rotation en sens inverse, la pulpe est poussée séparément l'une contre l'autre afin d'éviter la rotation avec les vis d'une façon plus optimum, garantissant la progression du produit dans l'axe et réduisant le risque d'obstruction.

La matière humide à presser est chargée par une trémie d'entrée verticale et remplit les espaces libres des hélices des vis et les tôles perforées. Par la rotation lente des vis de la presse, et comme le volume décroît de l'entrée vers la sortie, la matière est exposée à un accroissement régulier de pression, ce qui crée le pressage efficace de la matière humide. Le liquide pressée s'échappe par les trous des tôles perforées et est collecté dans un bac équipé d'une conduite d'évacuation avec bride. La matière pressée est évacuée dans l'axe à la fin de la presse.

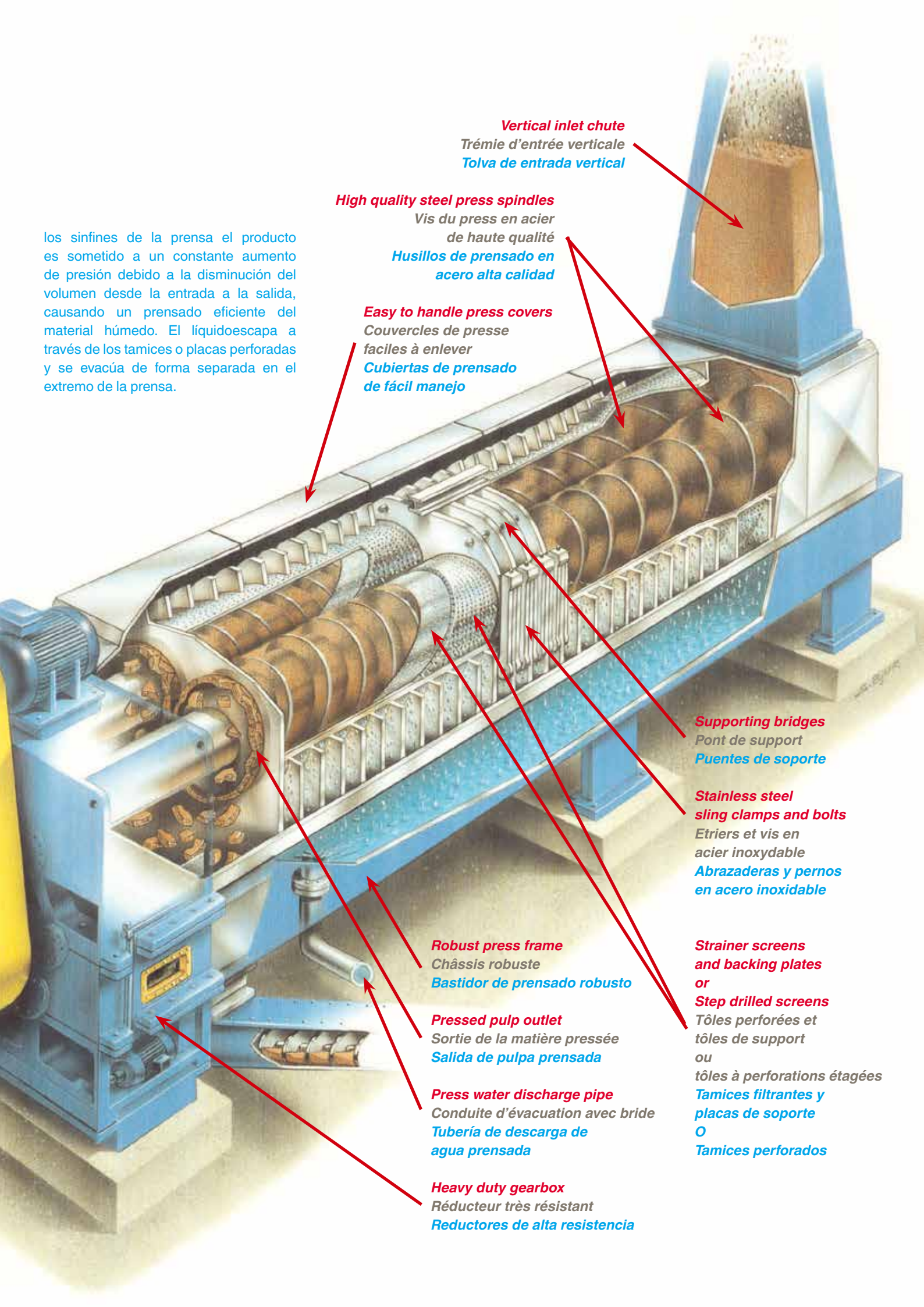
Principio de funcionamiento

La acción de especialmente diseñado acoplamiento del sistema de contra-rotación del doble tornillo asegura un prensado controlado que es una condición fundamental para alcanzar máxima eficacia y rendimiento de prensado. Con este sistema de contra-rotación de doble tornillo se aparta la pulpa y se impide que gire con los tornillos, garantizando el avance axial del producto y reduciendo el riesgo de obstrucción.

El material húmedo que debe ser prensado, es introducido por una tolva vertical que llena los espacios entre los sinfines y los tamices filtrantes. Por rotación lenta de



los sinfines de la prensa el producto es sometido a un constante aumento de presión debido a la disminución del volumen desde la entrada a la salida, causando un prensado eficiente del material húmedo. El líquido escapa a través de los tamices o placas perforadas y se evacúa de forma separada en el extremo de la prensa.



Vertical inlet chute
Trémie d'entrée verticale
Tolva de entrada vertical

High quality steel press spindles
Vis du press en acier
de haute qualité
Husillos de prensado en
acero alta calidad

Easy to handle press covers
Couvercles de presse
faciles à enlever
Cubiertas de prensado
de fácil manejo

Supporting bridges
Pont de support
Puentes de soporte

**Stainless steel
sling clamps and bolts**
Etriers et vis en
acier inoxydable
Abrazaderas y pernos
en acero inoxidable

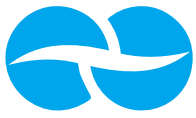
**Strainer screens
and backing plates
or
Step drilled screens**
Tôles perforées et
tôles de support
ou
tôles à perforations étagées
Tamices filtrantes y
placas de soporte
O
Tamices perforados

Robust press frame
Châssis robuste
Bastidor de prensado robusto

Pressed pulp outlet
Sortie de la matière pressée
Salida de pulpa prensada

Press water discharge pipe
Conduite d'évacuation avec bride
Tubería de descarga de
agua prensada

Heavy duty gearbox
Réducteur très résistant
Reductores de alta resistencia



Easy access

The horizontal design allows easy access to all parts of the press. By removing the covers, loosening the sling clamps, and lifting off the upper parts of the press cage, the complete straining surface and press spindles are exposed. It takes only a short time to disassemble the press.

Material quality

The Stord press is fabricated in stainless steel or mild steel with stainless steel cladding for parts in contact with wet material. In case of severe working conditions, acid resistant materials can be used. Mild steel parts are coated with two-component epoxy paint.

Press spindles

The Stord press is supplied with either self-draining spindles or non-draining spindles. All spindles are of enhanced strength to withstand high torque and mechanical stress to maximize lifetime. Stord provides the most reliable spindles on the market for operation through many campaigns.

Heavy duty gearbox

The original Stord design heavy duty gearbox is an integral part of the Stord press and is aimed to withstand high torque necessary for high dry substance in the pressed material. It's equipped with a complete lubrication system including oil pump, filters, pressure gauges, pressure switches and thermometers. Oil coolers, and / or oil heaters can be delivered on request.

Accès simplifié

La conception horizontale permet un accès facile à toutes les parties de la presse. En enlevant les capots, en dévissant les étriers et en enlevant les parties supérieures des cages de pressage la surface complète des tôles perforées et des vis de pressage est visible. Le désassemblage prend peu de temps.

Qualité des matériaux

La presse Stord est livrée en acier inoxydable ou partiellement en acier doux avec toutes les parties en contact avec le produit humide et liquide en acier inoxydable. En cas de conditions de travail sévères, des matériaux résistants à l'acide peuvent être utilisés. Les parties en acier doux sont revêtues par une peinture époxy bi-composants.

Vis de presse

La presse Stord est être livrée avec des vis auto-drainant ou non auto-drainant. Toutes les vis de pressage sont renforcées pour répondre au haut couple et aux stress mécaniques afin d'éviter la casse des vis. Stord fournit les plus fiables des vis de pressage du marché pour le fonctionnement en campagne.

Réducteur renforcé

Le réducteur fait partie intégrante de la presse et est spécialement conçu pour répondre aux couples élevés aux matières sèches élevées des matériaux à presser. Il est fourni en option avec le système complet de lubrification incluant la pompe à huile avec son moteur électrique, filtres, jauge de pression, contacts de pression min / maxi, thermomètre, refroidisseur d'huile et/ou réchauffeur d'huile. Le réducteur peut aussi être en option fourni renforcé pour répondre aux applications à grands couples.

Fácil acceso

El diseño horizontal permite un fácil acceso a todas las partes de la prensa. Desmontando las cubiertas, aflojando las abrazaderas y levantando las piezas superiores de protección de la prensa quedan expuestos los sinfines y la superficie total de prensado. Lleva poco desmontar la prensa.

Calidad del material

La prensa se fabrica en acero inoxidable o en acero aleado con partes en acero inoxidable que son las que entran en contacto con el material húmedo. En el caso de condiciones de trabajo más severas, se pueden emplear materiales resistentes al ácido. Las partes de acero aleado se revisten con pintura epoxy de dos componentes.

Sinfines de Prensa

Las prensas Stord se suministran o bien con sinfines auto - drenantes o sinfines sin auto-drenaje. Todos los sinfines son de resistencia reforzada, para soportar pares elevados y tensión mecánica, para maximizar su vida útil. Stord ofrece los sinfines más fiables del mercado para funcionar a lo largo de muchas campañas.

Reductor de alta resistencia

El original diseño de Stord del reductor es una parte integral de la prensa Stord y está preparado para soportar altos pares necesarios para un alto contenido de sustancia seca en el material prensado. Está equipado con un completo sistema de lubricación que incluye bomba de aceite, filtros, válvulas de presión, sensores de presión y termómetros. Bajo petición, se pueden suministrar enfriadores y/o calentadores de aceite.



Easy access

Facilités d'accès

Fácil acceso



Self-draining high quality steel press spindles

Vis de presse auto-drainant en acier de haute qualité

Sinfines de prensado auto-drenantes

en acero de alta calidad

Heavy duty gearbox with complete lubrication system

Réducteur haut cycle avec le système

complet de lubrification

Caja de cambios con sistema completo de lubricación



Stord

PUTSCH® GROUP

Experience

Our experienced research and development staff, along with project engineers and service technicians have a broad range of knowledge and experience in the dewatering field.

Stord service

The Putsch® Group supports your operations worldwide – on site.

Support and after-sales are essential elements in our business concept. Our customers can trust our ability to deliver original spare parts – rapidly and efficiently – for all of our presses.

Experience

Notre équipe de recherche et développement, accompagnée d'ingénieurs projets et du service de techniciens a une large connaissance et expérience du processus de pressage.

Stord service

Le groupe Putsch® Group supporte vos opérations sur site dans le monde entier.

Le support et le service après vente sont des éléments essentiels dans la conception du business Stord. Nos clients peuvent témoigner de notre capacité à livrer des pièces détachées d'origine – rapidement et efficacement – pour toutes nos machines. L'expérience de notre équipe service répond à tout type de réparation ou maintenance, travail sur site, sur tout type de presse.

Experiencia

Nuestro experimentado equipo de investigación y desarrollo, en colaboración con nuestros ingenieros de proyectos y operadores cuentan con amplios conocimientos y experiencia en procesos de prensado.

Servicio Stord

El Grupo Putsch® ofrece asistencia "in situ" a nivel mundial.

Las asistencias y el soporte postventa son elementos esenciales en nuestro concepto de negocio. Nuestros clientes pueden confiar en nuestra capacidad para suministrar repuestos originales – de forma rápida y eficiente- para todas nuestras prensas.

The Putsch® Group Network / Le réseau Putsch® Group / La Red del Grupo Putsch®



Putsch® Group service: worldwide – on site!

Putsch® Group service: sur site dans le monde entier!

Servicios del Grupo Putsch®: in situ - en todo el mundo !



North American twin screw press service
Service Nord Américain presse à double vis
Servicio de postventa de prensas de doble tornillo en Norteamérica



The Stord Flightbuilder

The Putsch® Group offers a mobile service unit for automatic rewelding of press spindles and flights on site and without dismantling the press spindle. Twin screw presses are subject to wear and tear during operation. Especially the spindle flights are exposed to abrasion. Consequently the press performance will decrease and the flights should be rewelded to their original clearance to regain optimal performance of the press.

The welding material used is a hardface alloy. After rewelding the flights, an accurate clearance between the flights and the press cage, and a sharp working edge is achieved. The press will then be ready for operation at an improved performance. Since we invented the Stord flightbuilder in 1987 more than 900 spindles have been rewelded to our customers' satisfaction.

Gear Box Service

We provide service and inspection of the gear box on site or by our service teams for visible inspection, checking for pitting and tooth break, leveling of oil or full revamping of your old gear box changing gears and pinions.

Atelier volant Stord rechargement de vis

Le groupe Putsch® Group offre une unité de service mobile pour le rechargement des hélices des vis de presse sur site et sans démontage des vis de la presse. Les vis des presses à double vis sont sujettes à l'usure pendant l'utilisation. Spécialement les hélices des vis sont exposées à l'abrasion. En conséquence les performances se réduisent, et les hélices doivent être rechargées au diamètre d'origine pour retrouver les performances complètes de la presse.

Le matériau de rechargement utilisé est un alliage dur. Après rechargement des hélices, un jeu adéquat est laissé entre les cages de pressage et les hélices, et un bord d'attaque aiguisé est réalisé. La presse est alors prête pour de nombreuses heures de travail avec des performances améliorées. Depuis que Stord a inventé l'atelier mobile en 1987 plus de 900 vis ont été rechargées pour la satisfaction de nos clients.

Service réducteur

Nous pouvons fournir tout type de service et inspection sur les réducteurs que nous fournissons, sur site ou par nos centres de service. Soit seulement pour une inspection visuelle, vérification de pitting et de casse de denture ou pour la rénovation complète de vos anciens réducteurs, remplacement d'engrenages et pignons.

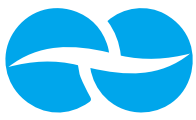
El Flightbuilder de Stord

El Grupo Putsch® ofrece un equipo móvil para el resoldado automático de los sinfines y de las hélices que se realiza "in situ" y sin desmontar la prensa sinfín. Las prensas de doble tornillo sufren un desgaste y roturas durante su funcionamiento. Especialmente las hélices están expuestas a la abrasión. Como consecuencia, se reduce el rendimiento de la prensa y las hélices deben ser reconstruidas mediante soldadura, hasta conseguir el diámetro original para recuperar el pleno rendimiento.

El material de soldadura empleado es una aleación de metal duro. Después de recubrir mediante soldadura las hélices, se consigue un acabado recto y afilado y una holgura precisa entre las hélices y el alojamiento de la prensa. La prensa está lista entonces para trabajar con un rendimiento mejorado. Desde que inventamos el Stord Flightbuilder en el año 1987 hemos reconstruido más de 900 sinfines para satisfacción de nuestros clientes.

Mantenimiento de reductores

Ofrecemos un servicio de mantenimiento e inspección de reductores "in situ" o bien una inspección visual de nuestro equipo, revisando si existe corrosión, rotura de dientes, nivelado del aceite o remodelación completa de su viejo reductor, sustituyendo engranajes y piñones.



Stord

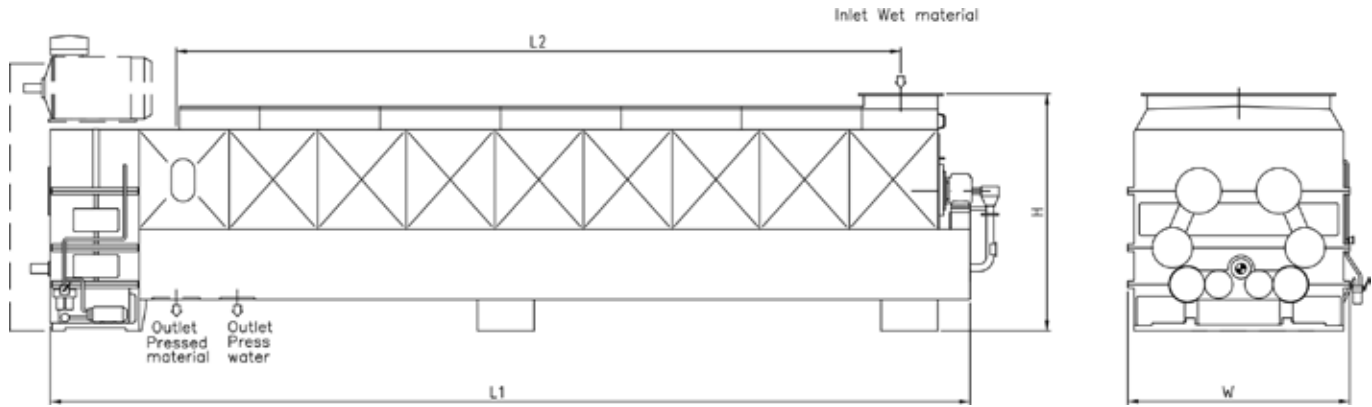
PUTSCH® GROUP

Technical Data

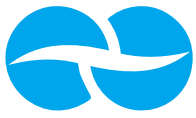
Données techniques

Datos Técnicos

Model Modèles Modelo	Sugar beet pulp nominal capacity tons of beet / 24 hrs at Capacité nominale pour pulpe de betteraves à sucre en tonnes de betteraves / 24 h Capacidad nominal de pulpa de azúcar de remolacha en toneladas de remolacha / 24 h a	
	25 % DS 25 % MS	30 % DS 30 % MS
MS-64SW	1650 lb / 750 t	1015 lb / 460 t
MS-64SD	1875 lb / 850 t	1125 lb / 510 t
RS-64SW	1985 lb / 900 t	1210 lb / 550 t
RS-64SD	2250 lb / 1020 t	1350 lb / 610 t
RS-68S	2425 lb / 1100 t	1480 lb / 670 t
RS-68SD	2760 lb / 1250 t	1650 lb / 750 t
RS-80S	3090 lb / 1400 t	1875 lb / 850 t
RS-80SD	3485 lb / 1580 t	2100 lb / 950 t
Stord-2500N	5400 lb / 2450 t	3640 lb / 1650 t
Stord-2500	6130 lb / 2780 t	4080 lb / 1850 t
Stord-3000LN	7600 lb / 3450 t	5510 lb / 2500 t
Stord-3000L	8600 lb / 3900 t	6070 lb / 2750 t
Stord-3500HPN	12570 lb / 5700 t	9480 lb / 4300 t
Stord-3500HP	14100 lb / 6400 t	10470 lb / 4750 t



Model Modèles Modelo	Net weight Poids net Peso neto	Dimensions Dimensions Dimensiones.			
		L 1	L 2	W	H
MS-64SW	44974 lb / 20,6 t	2815 " / 7149 mm	2106 " / 5350 mm	717 " / 1820 mm	854 " / 2170 mm
MS-64SD	44974 lb / 20,6 t	2815 " / 7149 mm	2106 " / 5350 mm	717 " / 1820 mm	854 " / 2170 mm
RS-64SW	51808 lb / 23,5 t	3185 " / 8089 mm	2476 " / 6290 mm	717 " / 1820 mm	854 " / 2170 mm
RS-64SD	51808 lb / 23,5 t	3185 " / 8089 mm	2476 " / 6290 mm	717 " / 1820 mm	854 " / 2170 mm
RS-68S	55115 lb / 25,0 t	3185 " / 8089 mm	2476 " / 6290 mm	717 " / 1820 mm	854 " / 2170 mm
RS-68SD	55115 lb / 25,0 t	3185 " / 8089 mm	2476 " / 6290 mm	717 " / 1820 mm	854 " / 2170 mm
RS-80S	110231 lb / 50,0 t	3960 " / 10057 mm	3102 " / 7879 mm	845 " / 2145 mm	1010 " / 2576 mm
RS-80SD	110231 lb / 50,0 t	3960 " / 10057 mm	3102 " / 7879 mm	845 " / 2145 mm	1010 " / 2576 mm
Stord-2500N	157637 lb / 71,5 t	4156 " / 10555 mm	3307 " / 8400 mm	945 " / 2400 mm	1063 " / 2700 mm
Stord-2500	157637 lb / 71,5 t	4156 " / 10555 mm	3307 " / 8400 mm	945 " / 2400 mm	1063 " / 2700 mm
Stord-3000LN	242508 lb / 110,0 t	5043 " / 12810 mm	4083 " / 10371 mm	1083 " / 2750 mm	1122 " / 2850 mm
Stord-3000L	242508 lb / 110,0 t	5043 " / 12810 mm	4083 " / 10371 mm	1083 " / 2750 mm	1122 " / 2850 mm
Stord-3500HPN	401241 lb / 182,0 t	5512 " / 14000 mm	4433 " / 11260 mm	1280 " / 3250 mm	1400 " / 3600 mm
Stord-3500HP	401241 lb / 182,0 t	5512 " / 14000 mm	4433 " / 11260 mm	1280 " / 3250 mm	1400 " / 3600 mm



Stord

PUTSCH® GROUP

www.stordinternational.no

www.putsch.com

Stord International AS, Kokstadflaten 17, P.O. Box 4, Kokstad, NO-5863 Bergen / Norway

☎ +47 55 98 40 20 · Fax: +47 55 98 40 21 · info@stord-international.no

Putsch®-Group:

In the USA:	☎ +1 (828) 684-0671	Fax: +1 (828) 684-4894	info@putschusa.com
в России:	☎ +7 (495) 646 26 19	Fax: +7 (495) 646 26 19	inforussia@putsch.com
Fontaine:	☎ +49 / 2 41 / 9 18 63 - 0	Fax: +49 / 2 41 / 9 18 63 - 98	info@fontaine.de
In Deutschland:	☎ +49 / 23 31 / 3 99 - 1 31	Fax: +49 / 23 31 / 3 99 36 10	info@putsch.com
En España:	☎ +34 / 9 83 / 27 22 08-16	Fax: +34 / 9 83 27 22 12	info@putschnerva.com
In Italy:	☎ +39 / 0577 / 9 03 11	Fax: +39 / 05 77 / 97 93 35	info@putschmeniconi.com

1279

For explanation purposes, some machines and equipment are illustrated without the necessary safety systems.
We would therefore like to express that all machines and components must be operated according to the manual and safety instructions at all times.
Some of the machines and equipment shown in this brochure are featured with optional components available at additional cost.
Descriptions and technical specifications correspond to those valid at the time brochure is released for printing. Subject to change.
© 2015. All rights reserved Stord International AS

Pour une meilleure explication, les machines et installations ont été partiellement représentées sans les systèmes de sécurité obligatoires.
Nous vous signalons expressément que la machinerie et l'équipement doivent être exploités conformément au manuel.
Les machines et le matériel montrés dans cette brochure sont partiellement équipés avec un équipement optionnel contre un coût supplémentaire.
Les descriptions et spécifications sont correctes au moment de l'impression. Sous réserve de modifications.
© 2015. Tous droits réservés par Stord International AS

Las máquinas y equipos de este catálogo se han reproducido parcialmente sin los sistemas de seguridad necesarios para facilitar su comprensión.
Advertimos encarecidamente, que las máquinas y equipos se deben accionar únicamente siguiendo en todo caso las instrucciones de uso.
Algunas de las máquinas y equipos reflejados en este catálogo están equipados en parte con accesorios que conllevan un coste adicional.
Las descripciones y datos técnicos se corresponden a los conocimientos existentes en el momento de la impresión. Datos sujetos a cambios.
© 2015. Todos los derechos quedan reservados a Stord International AS